

# Déli Hírlap

BANSAGI  
MAGYAR NAPILAP

CSÜTÖRTÖK, 1933 MÁRCIUS 9.  
TIMISOARA—TEMESVAR, IX. ÉVF. 55. SZAM.

FŐSZERKESZTŐ  
VUCHETICH ENDRE DR.

## Európai háboru tűzcsóvája lángol fel északon, ahol Lengyelország Vilna megszállása után Danzig város megszállására készül

Németország és Lengyelország között a helyzet az utóbbi időben igen kiélesedett. Ennek oka az, hogy Németország immár nyíltan kijelentette, hogy keletporoszországi határai nem maradhatnak a maiak és hogy a lengyel korridort sem fogja tűrni. Hitler Adolf kancellár szombaton Königsbergben tartott beszédében is hangsúlyozta, hogy a vérző német határon beszél. Hitler beszéde hozzájárult ahhoz, hogy a lengyelek a Danzig városával szemben levő Westerplatte-szigeten katonai erősítéseket fogatosítottak és ott nagyobb számú katonaságot helyeztek el. Lengyelországnak ez a tette ellenkezik a Népszövetség határozataival, amelyek világosan kimondják, hogy Lengyelország Danzig környé-

kén semmiféle katonai erősítéseket nem létesíthet. A danzigi szenátus nyomban összeült és foglalkozott ezzel a kérdéssel. Szenvedelmes felszólalásokban tiltakoztak a lengyel kormány eljárása ellen és határozatot hoztak, amelynek értelmében a Népszövetség danzigi biztósához fordultak, akit felszólítottak, követelje Lengyelországtól, hogy Westerplatte-szigetéről távolítsa el katonáit és hadiszereit. A népszövetségi biztos nyomban a danzigi lengyel követhoz fordult, hogy ebben a kérdésben legfeljebb annyit tehet, hogy közli a kívánságot a varsói kormánnyal. Nemzetközi politikai téren biztosra veszik, hogy ennek a konfliktusnak még súlyos következményei lesznek.

Kovnoi jelentés szerint Lengyelország és Németország civódásának Litvánia örvend, mert ebben az esetben a boldog harmadik. Évek előtt Lengyelország egyszerűen megszállotta Litvánia akkori fővárosát, Vilnát és azt azóta sem adták vissza. A litvánok a Népszövetséghez is fordultak, de hiába. Most a két állam között a feszült viszony a lengyel-német konfliktus hatása alatt egyszerre megjavult. Lengyelország kijelentette, hogy bizonyos engedmények mellett hajlandó visszaadni Vilnát. Hogy ezek az engedmények milyen természetűek, azt még nem lehet tudni, de bizonyos, hogy ezeket a lengyelek a Németországgal való konfliktusban akarják a maguk javára hasznosítani.

## Pokoli merényletet terveztek a német kommunisták egy bánya felrobbantásával

Németországban a választás utáni hangulat uralodik. A győztes pártok ujjonganak, a vesztesékek pedig gondolkodnak, hogyan zavarhatnák meg a kormány munkáját.

Tegnap délelőtt az acélszak szövegség öt tagja feltűzte a berlini központi városházára a császári lobogót.

A lobogó egyelőre még a helyén van. Berlinben az elmúlt éjjel hetvenegy személyt tartóztattak le.

A kommunisták, akik Berlinben a múlt héten felgyújtották a birodalmi gyűlés palotáját, tegnap Hannover mellett készültek borzalmas merényletre. Az volt a tervük, hogy Barsinghausen bányatelepen elvágják a villamos erőműnek hatvanezer voltos áramot vezető kábeljét, aminek követ-

kezménye rövidzárlat lett volna.

A rövidzárlat viszont a bányában robbanást okozott volna. Ha ez az ördögi terv sikerül, akkor legalább ezer ember vesztette volna el az életét és az egész bányatelep elpusztult volna.

Amit a robbanás nem pusztított volna el, azt a robbanás következtében előállott tüzvész hamvasztotta volna el. Felétlenül szakértők akarták a merényletet elkövetni, mert a kábelt elvágták, mielőtt abba az áramot beleengedték volna. Szerencsére az áram bebocsátása előtt egy negyed órával óvatosságból megvizsgálták a kábelt és akkor fedezték föl, hogy az el van vágva.

A hatóságok megtették az intézkedéseket a merénylők elfo-

gatására, akikről bizonyosnak látszik, hogy kommunisták voltak.

Darmstadtban nemzeti szocialista rohamosztagok megszállták a hesseni belügyminiszteriumot és a szakszervezeti épületet. A delung hesseni köztársasági elnök és Leuchtner belügyminiszter eltűntek.

Berlinben a Zwölf Uhr Blatt megjelentését tizennégy napra betiltották.

Düsseldorfbán tegnap egy nemzeti szocialista temetés volt. Amikor a menet megindult a temető felé, az egyik ház tetejéről hirtelen sortűzvet adtak a gyászoló közönségre. Több ember súlyosan megsebesült. A házat rögtön körülvették és a lövöldözőket letartóztatták. Valamennyien kommunisták voltak.

ra. Hogy mi lesz ezeknek a bonoknak a főzselei árfolyama, ezek után könnyen kiszámítható. A magánforgalomban értékük csaknem a nullával lesz egyenlő. Az adósságok kényszerrendezésének mindenesetre

legkényelmesebb formája, amelyet azonban a magánosok — sajnos — nem vehetnek igénybe. Így tehát minden marad a régiben és a kormány a kincstár hét milliárdos tartozását egy könnyed gesztussal elinté-

te. A javaslat a mostani parlament ülésében kerül tárgyalásra és igen stilszerűen április elsején lép életbe. Mint az egész rendes költségvetés a rendkívülivel együtt.

# Az új nagytanács első közgyűlése a terjedő polgármesteri program felolvasásával és az egyes pártok szónokainak nyilatkozataival tegnap délután simán folyt le

Temesvár város nagytanácsa tegnap délután öt órakor közgyűlést tartott, amelyen Gabor Liviusz dr. főpolgármester elmondta programbeszédét. A terjedelmes program elején szólt az általános helyzetről és azokról a nehézségekről, melyek a normális gazdálkodást ma szinte lehetetlenné teszik. Alapelve, hogy mindenütt, ahol csak lehetséges, a legnagyobb takarékossgát gyakorolja és így jusson azokra a feladatokra, melyek teljesítése általános érdek. Reámutatott arra, hogy milyen óriási értékek rejlenek a városi vállalatokban.

Főfeladatának tekinti, hogy a megélhetést olcsóbbá tegye.

Nagy elismeréssel szólt a városi tiszt-

## Tíz év kell a temesvári utak rendbehozásához

Városfejlesztési és rendezési szempontból valóságos átká Temesvárnak a sok telep létesítése. Temesvár városépitészeti határait túlméretezték. A város területe nem százezer, hanem négyszázezer lakos elhelyezésére alkalmas. Ezért olyan magasak az építési illetékek is. Szükséges, hogy a város belső területét kisebbre szabják.

Az utak lehetetlen állapotban vannak, azonban ezek helyreállítása tíz éves program keretében történhetik csak meg.

## Megszüntetnek két városi tanoncothont

Egészségügyi téren segíyezni kell a napközi gyermekotthonokat és meg kell valósítani a cselédotthonot. Megterhelte a város költségvetését, hogy az állam nem tud gondoskodni a kórházak fentartásáról. Terve a gyermekkórháznak városi kezelésbe való vétele, a járványkórházat a kormány döntése értelmében ugyanis a városnak kell fentartani, végül a város költségvetését terheli az ő igazgatása alatt álló Fehér Kereszt-kórház is, mert ezt sem tudja az állam fentartani.

Szociális téren sok gondot okoz a munkanélküliek ellátása. Nagyarányú mun-

## Veszteséges városi vállalatok sorsa

A városi vállalatokba a lakosság az évek folyamán milliókat fektetett bele és ezeket meg kell tartani a jövőre számára.

Az esetleges kommercializálás, melyet nem tart sürgősnek, nem zárhatja ki a város ellenőrzési jogát.

Fontos ezeknek olyan vezetése, hogy az élet olcsóbbításához hozzájáruljanak. A villamosvasutnál már alacsonyabb lett a tarifa, de a lehetőséghez képest további leszállításokat fognak eszközölni. A villanyáram is olcsóbb lesz. A vízdíjat szeretné legalább tíz százalékkal leszállítani. A gázgyár nehézségekkel küzd, itt újabb beruházások lesznek szükségesek. A mozik költségvetése veszteséggel fe-

viselői karról, mely példászerűen teljesíti hivatását, majd áttért programja egyes pontjaira. Kulturális téren fontosnak tartja, hogy a város segítségével végre elkészüljenek a megkezdett, de anyagi eszközök hiánya miatt eddig be nem fejezett román templomok. Amennyiben lehetséges lesz, segíyezni kívánja a többi felekezetek templomait is.

Szeretné megvalósítani a Kulturház tervét, melyben az összes ittélő nemzetek elhelyezést találnának.

Ami az iskolákat illeti, sok nem felel meg céljának. Ezeket át kell alakítani, feltétlenül szükséges azonban a Gyár városban egy új iskolaépület emelése.

A terv szerint az idei évben husz új utcát akarnak befejezni. Ezek közül a legfontosabb a Bőrze-utcának nevezett Telbisz-utca. Két vagy három állandó munkáskülönítményt szerveznek, amelyeknek az lesz a hivatása, hogy az utakat javítsák és rendben tartsák. Az összes hidak javításra szorulnak, viszont a Hunyadi-hidat végre be kell fejezni. A meglévő parkok fentartása mellett szükségessé végre a Bega melletti területek parkirozása is.

ka indul meg, amint az időjárás engedi és akkor meg tudják majd különböztetni a munkanélkülieket a munkakerülőktől. Az egészségügyi és szociális feladatok teljesítése nagy anyagi áldozatokat igényel. Ezeket úgy gondolja előteremtteni, hogy

egy vagy két tanoncothont megszüntet, mert ezek további fentartása nem szükséges. Meg kívánja szüntetni a városi internátust is.

Elve, hogy a temesvári munkákat temesvári kereskedők és iparosok kapják.

jogos igények azért kielégítést találjanak. Miután még azon reményének adott kifejezést, hogy a tanács összeállításánál fogva eredményes munkát fog végezni, befejezte programja felolvasását.

A nagytanács által tapssal fogadott beszéd után Nicolau közigazgatási vezérfelügyelő szólt föl és a nagytanács munkájához szerencsét kívánt.

Schmitz Ferenc dr. alpolgármester német nyelven szólt föl azután. Kije-

## Temesvár legyen valóban a temesváriaké

A magyar tanácstagok nevében Lukács Jenő szólt föl, aki mondanivalóját magyar szavakba foglalta, majd ugyanazt megismételte románul is. Hangsúlyozta annak a szükségességét, hogy a város ügyeit egyedül a város polgárai által szabadon választott nagytanács vezesse. Kifejtette azt az elvet, hogy

Temesvár a temesváriaké és szükségét látja annak, hogy az a városi adó, amivel a polgárság hozzájárul a város fentar-

## A kereskedelem a város vezetésébe beleszól

Nobel Sándor dr. a zsidópárt nevében bejelenté, hogy csatlakozik a főpolgármester programjához és a város minden polgára részére egyenlő elbánást kér.

Binder Ferenc, aki az alakuló közgyűlésen nem volt jelen, léteszi a hivatalos esküt, aztán folytatódna a felszólalások.

Schön Ede meglepéssel látja, hogy a polgármesteri program számot vet a kereskedőtársadalommal.

A kereskedelem tette Temesvárt nagyváros és azért joga van a város vezetésébe beleszólni.

Schiff Béla a Katolikus Munkás-egyesület nevében hangsúlyozta, hogy a múltban Temesvárott már nem egyszer volt inség és nyomor, de az mind elenyé-

## Elégedetlenség az új villamosvasuti tarifáért

Azután megalakítják a nagytanács különböző bizottságait, majd a napirenden kívüli felszólalásokra kerül a sor.

Hügel Ferenc a Helvét-utca, az Újlaky-utca, valamint több városzélti utca tarthatatlan állapotairól beszél és azok rendezését kívánja.

Bogdan Heléna kéri a polgármestert, hogy a város szociális és népjóléti működésébe vonja bele a nőegyesületeket.

Dobrin Kassziusz szóvá teszi, hogy egyes városi vállalatokra magas birságokat róttak ki a múlt évben. Kéri, bocsássák rendelkezésére az erre vonatkozó dossziárokat.

Attól tart, hogy a birságok révén a városi vállalatokat nagy károk érhetik.

Gabor Liviusz dr. főpolgármester

lentette, hogy a nagytanács német hívei az építőmunkának és ebben a törekvésében mindenképpen támogatni fogják a város vezetését.

Kéri, hogy a város valamennyi polgárygyforma bánásmódban részesítésé városnál az állások betöltésénél arányukhoz mérten vegyék figyelembe mindig a németeket is.

tásához, visszatérjen a város polgársághoz

oly módon, hogy egy városi munkatknál mint vállalkozók, mint pec városi vállalatoknál mint alkalmazottak és munkások, elsősorban temesvári nyerjenek foglalkoztatást. Ellenezik annak, hogy falusi embereket hozzanak be a városba, akik itt elveszik a kezdet a városi lakosság elől. Ezekre a lusiakra a városi élet óriási erkölcsi rokkal jár, mert részben elidegenít a családjuktól, részben elszoktatja a mezei munkától.

szó a mai súlyos viszonyokhoz. Kéri, hogy a város vezetősége enyhítse a munkanélküliek sorsán és jelszavaként legyen a munka.

Olariu Péter az iparosság nevével örömmel fogadja a polgármesteri programját, amely számot vet az iparossággal. Kívánja, hogy a közmunkák mindenkor temesvári iparosokkal végeztessék.

Sagovici Sámuel dr. főjegyző válaszára azután a közgyűlés kimondta, hogy

minden hónap első keddjén rendezés közgyűlést tart.

Amennyiben az ünnepre esnek, úgy közgyűlést a következő héten tart. A szükséghez képest rendkívüli közgyűlést fognak összehívni.

kijelenti, hogy a dossziárok rendelkezésre állnak. A birságok alaptalanul reméli, hogy sikerülni fog azokat a miniszterium által töröltetni.

Dobrin Kassziusz azon a véleményen van, hogy

az ügy sokkal súlyosabb, semmint az a főpolgármester feltevést tüntetni szeretné.

Bejan Szilviusz az új villamosvasút fáról beszél, amely a közönségre hozott semmi előnyt.

Gabor Liviusz dr. főpolgármester kijelenti, hogy a jelenlegi rendszer lamoson csak próba, amely az ő véleménye szerint sem vált be. Fel fogja szüntetni a villamosvasut igazgatóját, új rendszert dolgozzon ki.

A közgyűlés ezzel véget ért.

## régi Magyarországon a románok harciasabbak voltak, mint ma Romániában a magyarok

Vaida a Sándor miniszterelnök, aki napig Kolozsvárott tartózkodott, visszautazott Bukarestbe. Kolozsvárott tartózkodása alatt hosszabb beszédet folytatott egy magyar újságnak. Vaida nagy elismeréssel szólt a magyar miniszterelnökről és a román elítélően szólt a román szovinsztákról, akik még a filozófusok rendezésében is irredentusok látnak. A gyakori érintkezésből látszik — csak jó származhatik, mint például nekem — folytatta

Vaida —, hogy az erdélyi zsenri, amikor a filléres vonattal átlépte az ország határát, Biharkeresztesen lehajolt és megcsókolta a földet elzékenyülésében. Mi van ebben veszélyes? Tudok arra is esetet, hogy a régi világban viszont románok csókolták meg Predeálon a román földet. Abból sem származott semmiféle veszedelem, a magyar zsenri gesztusától sem féltsem az állam épületét.

Arra a kérdésre, hogy a magyarokat ő is veszedelmes irredentáknak tartja, a

miniszterelnök a következőket mondotta:

— Ha őszinte akarok lenni, akkor azt kell mondanom: a régi Magyarországon mi, románok tagadhatatlanul harciasabbak voltunk. Ezzel azonban nem azt akarom mondani, — folytatta mosolyogva Vaida — hogy nem kell Önökre vigyázni. Amikor belügyminiszter voltam, egy ízben egy monstre irredenta összeesküvésről tettem nekem jelentést. Én a tulbuzgó ambíciókat lehütöttem, az egész monstre-akciót lefújtam.

## Halállal fenyegette meg egyik barátja a másikat megtámadott becsületének védelmében

Amara tegnap délutáni ülésének kezében a képviselők ismét a szokásos nélyi vitákkal szórakoztak. Napig G i m b a s e a n u lupista képviselőt azon javaslatáról, hogy a kamara a nemzet nagy fiainak mellé állítsák fel.

Lupuványoztam — mondotta — egy Closcának, Avram Iancu állítsunk szobrot, azonban a minüt, Vaidát, Pop-Ciciot, Gogădi, Gogădiletet...

Goga: Én lemondok róla. (Derült-

baseanu: ... nem kértem a felállítását, annál is inkább, mert életben vannak. Goga ur, ön csak tiltakozott. Nem bánom, hanem az ön mellé is idekerülhet.

Goga: Nem kérek belőle. Én szemben eleget szenvedtem a kamarában.

baseanu: Illés kormányparti szóvá tegye Popov lupista képviselő társaságában megsértette, mert azt állította, hogy milliókkal károsította meg a román parasztokat. Ez aljas támadás.

baseanu: Legyen finomabb a kifejezés.

baseanu: Míg az én ezer kilométerem az, hogy ön is segítsen meg a becsületemet. Kijelentem, ha Popov állításait negyvennyolc órában bejűl, visszavonulok a közéleti pályáról.

baseanu: Ezen esetben azonban gyanúsítom, hogy Popov nem lépi át többé a kamara küszöbét.

baseanu: Közben óráját kezében tartja és esztikulál.

baseanu: Miért fenyeget az órával?

baseanu: Lazar rosszul értette szavaim. Én nem azt mondtam, hogy a szavaktól pénzt fogadott el bizonyos emberek elintézéséért, hanem hogy a vállalt ügyvédek érdekében vagyok.

baseanu: Önzetlenül és becsületesen.

baseanu: Ön halállal fenyegetett meg a. Legyen szíves hosszabbítsa meg a megengedélyezett negyvennyolc óráig a miniszteriumból beszerzem a vonatkozó iratokat.

baseanu: Hogy megmentsük az életét, ezt megteszszük.

baseanu: Popov ezután kijelenti, hogy reméli a Lazart becsületében bántani és

hajlandó neki elégtételt adni.

Lazar kijelenti, hogy önzetlenül dolgozott a máramarosi nép érdekében és nem érdemli meg, hogy gyanúsítsák. Jogosan kérheti rehabilitálását.

Lupu: A lapoktól kérjen elégtételt, melyek ezzel az ügygel foglalkoztak.

Popov újra kijelenti, hogy nem akarta Lazart sérteni, de azt fentartja, hogy az ügyben közbenjár.

A vita ezzel bezárul és folytatják a baseanu-fele rendtörvény szigorításának tárgyalását. Huzum szocialista az első szónok. Alig kezd bele beszédébe,

mikor izgatottan keres iratai között, majd hangosan kiabálja:

— Elnök ur, elnök ur, valaki ellopja irataim közül a beszédemet.

Harsány kacagás fogadja a képviselőnek ezt a bejelentését és a nevetés percekig tart, míg Huzum végre a szónoki emelvény előtt a földön felfedezi beszédét. Erősen bírálja a javaslatot, melyet nem fogad el. Isaac lupista szintén a javaslat ellen beszél, mely könnyen tulkapásokra vezethet. A javaslatot ő sem fogadja el.

## A csütörtökön estig jelentkezőknek biztosíthatunk csak tetszésszerűen jó helyet a vasárnapi filléres gyorsvonatra

Vasárnap reggel indul a filléres gyors Temesvárról Bukarestbe és tekintettel arra, hogy a szükséges kocsikat a rendelkezés az utasok számára hoz mérten rendeli, fontos a mielőbbi jelentkezés. Az utazás iránt nagy az érdeklődés és ezért a csütörtök este utáni jelentkezőket csak a lehetőséghez képest vesszük előjegyzésbe. Kérjük tehát a társasuta-

zásban résztvenni akarókat, a jó hely biztosítása érdekében feltétlenül mielőbb jelentkezzenek. Az utazás második osztályon számozott helyeken történik és a jegy ára oda és vissza mindössze 790.— lei. Szálloda és teljes ellátás elsőrangú helyen, autóbusszal az állomásról a városba és vissza két napra 400.— lei.

## Maga alá temetett az összeomló fal öt gyanutlanul beszélgető fiatalembert

A temesi Fibi községben rendkívül súlyos szerencsétlenség történt, amelynek következtében néhány fiatalembert olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy felépülésükhöz kevés a remény. Frenzt Lázár, Marmon Péter, Stengel Péter, Schultz Péter és Weber Ferenc este hazafelé tartottak és közben a Pelea György gazda tulajdonát képező házat körülvevő mintegy kétméteres magas és félméteres vastag fal mellett megálltak beszélgetni. Az utóbbi napok esőzései következtében a fal téglái meglazultak és a hatalmas kötömeg hirtelen óriási robajjal a trécselő öt fiatalembert szakadt. A téglák és a törmelék valamennyiüket maga alá temette. Segélykiáltásukra a közelben

lakók csákányokkal szedték ki őket a romok alól. Csakhamar megjelent az orvos is, aki megállapította, hogy Schultz Péter olyan súlyos belső és külső sérüléseket szenvedett, hogy felgyógyulásához nincsen semmi remény. Haldokolva szállították el a szerencsétlenség színhelyéről. Stengel Péter, Weber Ferenc fejükön, kezükön és lábukon sérültek meg, azonkívül belső sérüléseket is szenvedtek. Marmonnak a lába törött el, azonkívül fején is megsebesült. Valamennyiüket Temesvárra szállították szanatoriumba, kivéve Frenzt Lázárt, aki könnyebb sebesülésekkel menekült meg. Este érdeklődtünk a szanatoriumban és valamennyinek az állapota igen súlyos.

**FOG**

huzás, tömés  
koronák 22 karátos aranyból  
goldin koronák, fehér fogak.

Garantált elsőrendű munkát  
50 százalék árengedménnyel készítik.

**DEUTSCH MUSSA**  
diplomált dentist  
III., Buiy, Carol (volt Hunyadi-u.) 14.

## Forum

Március  
8 és 9-én  
szerdán és  
csütörtökön

Két óra nevetés!

Stan  
és  
Bran

rendkívül kacagtató legújabb bohózatok:

A majomszelidítők  
Az asszonyszöktetők  
A szélhámusok

Ezenfelül a legújabb  
Heti Híradó

Metro-Goldwyn, Oradea

## A janovai magyarok

sérelmeit a püspöki hivatal orvosolta

Írtunk azokról a panaszokról, amelyek Janován a magyarság részéről az egyházi adó és az iskola körül hangzottak el. A janovai magyarok panaszkodtak, hogy iskolafentartásra magas adót vetnek ki rájuk, holott a janovai katolikus felekezeti iskolának nincsen magyar tagozata és ezeket a hitközségi adókat nagy keménységgel hajtják be rajtuk. Az ügy a püspöki hivatal elé került, a mely most méltányosan rendezte a panaszok orvoslását. Eszerint a janovai római katolikus hitközség évi költségvetése 50.500 lei, amelyből 35.820 lei az iskola és 14.680 lei az egyház szükséglete. A püspöki hivatal úgy intézkedett, hogy a magyar családokat, tekintettel arra, hogy az iskola tannyelve nem magyar, mentse fel az iskolaadó fizetése alól és azok ezentúl csak egyházi célokra fizessenek hitközségi adót. Intézkedés történt arra nézve is, hogy a jövőben a hátraleékos egyházközségi adót kíméletesen hajtják be és pedig elsősorban azoktól, akik azt valóban meg is tudják fizetni. Végül úgy döntött a püspöki hivatal, hogy a janovai német tannyelvi felekezeti iskola tanítója köteles a magyar tanulókat anyanyelvükön hitoktatásban részesíteni.

# Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
BELVÁROS, SZENTGYÖRGYTÉD  
4. SZÁM.

## Előfizetési árak:

Romániában: Havonta 70, negyedévre 200, félévre 380, egész évre 750 — lei.  
Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 180, félévre 300, egész évre 600 — lei fizetnek.

Magyarországon: Havonta 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.  
Magyarországi nyugdíjasok havonta 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengőt fizetnek.

## Telefon:

3-52, este 10 óra után 14-60  
vagy 2-42.

A szerkesztésért és kiadásért a  
főszerkesztő felel.

A „Temesvarer Zeitung” nyomda  
nyomta.

## Vezetőügyész Temesvárott Pop Jenő dr. aradi törvényszéki bíró lett

A temesmegyei törvényszék mellett működő királyi ügyészség vezetőügyészeinek az igazságügyminiszter Pop Jenő dr. aradi törvényszéki bíró nevezte ki. A temesvári ügyészséget Filipescu Richard vezetőügyész elhelyezése óta Nicolaus György címzetes táblabíró vezette, aki az ügyészség irányítását átadja az új vezetőügyésznek, aki már a napokban elfoglalja új állását. Pop Jenő dr. néhány év előtt került Nagyváradról Aradra, ahol segédbíró, majd törvényszéki bíró lett. Azóta Aradon működött és munkásságáról mindennél a legelismertebb szavakkal emlékeztek meg azok, akik hivatalos összeköttetésbe kerültek vele. Az új temesvári vezetőügyész egyike az ország legfiatalabb vezetőügyészeinek, akit harminckét éves korában ért ez a kitüntető előléptetés. Karrierje a tehetség, szorgalom és tudás elismerését jelenti.

**IDŐJÁRÁS.** A meteorológiai intézet jelenté: Északi légáramlás mellett kisebb esők várhatók. Temesvárott tegnapi egész nap borús idő volt és az eső többször megeregedt. A tegnapi tizenhat fokos meleggel szemben tegnapi délelőtt mindössze hét fok meleg volt.

— Vasgárdista uniformis és ostromállapot. Megirtuk, hogy Bukarestben tartóztatták Ciolac képviselőt, mert a vasgárdisták uniformisában sétált az utcán. Később szabdalábra helyezték, de az eljárást folytatják ellene. A katonai ügyészség kérte mentelmi jogának fel függesztését, de tekintettel arra, hogy a kérelemre eddig választ nem kapott, megidézte Ciolacot, mert az ostromállapot rendelkezései szerint nincsen szükség kiadatási eljárásra. Ciolac esetében ugyanis tettenérés esete forog fenn.

— Minden szülő saját érdekében cselekszik, ha menyasszonyi kelengyét Dénes si Pollák nődivatruházában vásárol. Hihetetlen olcsó árak, elsőrendű minőség. Gyárvaros, Andrásy-ut.

— Magyarországon nem lesz nyári időszámítás. Budapesti jelentés szerint Magyarországon ebben az esztendőben nem vezetik be a nyári időszámítást.

— Robbanás egy petroliumtelepen. Az Astra Romana ploestii petroliumfiumító telepén tegnapi eddig ismeretlen okból robbanás keletkezett, aminek következtében szerencsére emberélet nem esett áldozatul.

— Bethlen István Berlinben. Bethlen István gróf volt magyar miniszterelnök tegnap a berlini Ede n-szállóban fogadta a sajtó munkatársait. Kijelentette, hogy nem hivatalosan tartózkodik Berlinben és cáfolta azokat a híreket, mintha politikai szövetséget keresne Magyarországgal. A Deutscher Kulturverband meghívására az európai gazdasági válságról előadásokat fog tartani Berlinben, Hamburgban, Frankfurtban és Münchenben. Bethlen István március 10-én kihallgatáson jelenik meg Hindenburg elnöknel.

— Egyházzenei ájtatosság. A Dómtemplomban vasárnap délután félhat órai kezdettel a megyéspüspök uralkodásának tiz éves jubileuma kapcsán egyházzenei ájtatosság lesz a székesegyházi ének- és zenekar rendezésében. A műsor bevezetőszáma gyanánt Bruckner Antal Ecce Sacerdosa kerül első ízben bemutatásra. Ugyancsak helyi bemutatója lesz a székesegyházban Mozart Koronázási miséjének, melyet a Dóm ének és kibővített zenekara a jubileum alkalmára különös gonddal készít elő. Ezen egyházzenei ájtatosságra a rendezőség meghívja az összes hitközségeket, jótékonycélu és hitbuzgalmi egyesületeket, valamint a katolikus iskolák növendékeit. A vasárnap délután fél hat órákor kezdődő egyházzenei ájtatosságra belépődíj nincsen, szíves adományok a kórus zeneműtára javára hálásan fogadtnak.

— Vig purimegyveleg. A temesvári izraelita hitközség kulturdélutánjai keretében vasárnap, e hó 12-én vig purimegyveleg fog lezajlani. A templomkoron kívül többen működnek közre. A részletes műsor a napokban kerül nyilvánosságra. Szabad bemenet. Kezdeté ezuttal 5 órákor.

**AZ OSZTALYSORSJÁTEK** tegnapi huzása alkalmából ötszázezer leit a 36.996, hatvanezer leit az 55.856, harmincezer leit a 78.296 és 68.863, huszezer leit a 20.776, 26.338 és 63.312 számú sorsjegyek nyertek. Ezenkívül több kisebb nyereményt huztak ki.

## RESZKESSETEK!

?

Jön!

## FRANKENSTEIN

(Az ember, aki egy szörnyet alkotott...)

— Csirketolvajok munkában. Adler Rózalia erzsébetvárosi lakosnő bejelentette a rendőrségen, hogy az elmúlt éjszaka ismeretlen tettesek a kerítésen keresztül behatoltak háza udvarába és onnan háromezer lei értékben fajbaromfit vittek el. A nyomozás megindult. — Betörés ügyében tett feljelentést Gheta Vazul mehalai lakos is, akinek Besse-nyey-utcai lakásából ismeretlen tettesek tizenhét kiló zsírt loptak el.

## RESZKESSETEK!

?

Jön!

## FRANKENSTEIN

(Egy ember, aki egy szörnyet alkotott...)

— Eredeti gyári árakon vásárolhat most menyasszonyi kelengyét, vászon és damasztárut Dénes si Pollák divatruházában, Gyárvaros, Andrásy-ut.

— A Vörös Kereszt közgyűlése. A Romániai Vörös Kereszt temesvári fiókjá március 12-én, vasárnap délselőtt tizenegy órákor a városháza tanácstermében tartja ezévi rendes közgyűlést, amelyre a tagokat és érdeklődőket ezuton is meghívják.

## RESZKESSETEK!

?

Jön!

## FRANKENSTEIN

(Az ember, aki egy szörnyet alkotott...)

**MEGNYILTAK ISMÉT AZ AMERIKAI BANKOK.** Newyorki jelentés szerint tegnapi Amerikában három szünet után ismét megnyitották a bankok. A pánik elmúlt, mert a bankokban fizetések rendszeresen megindultak. A bankok a betéteseknek követeléseik százalékát fizették ki. Newyorki Lehmann kormányzót teljhatalom ruházta föl, amely megadja neki a rugyi diktátor összes jogait. Newyork elhatározta, hogy saját magának csatát ki szükségpénzt.

— Eltemették a magyar sport hősiáját. Komjádi Bélának, az ismeretlen sportembernek temetése tegnap délután ment végbe Budapesten a köztemetőben. A temetésén részt vett a magyar uszósövetség tömeges döttsége, ezenkívül képviselve volt az összes sportágak. Az első bucsubeszédet Horthy Miklós mondta, mint az uszósövetség elnöke, bucsút adott az elhunytat. Utána beszédet mondott Rassa Károly, Homonnay János, Homonnay Márton és a magyar főváros nevében Liber Endre főgármester.

## Mától kezdve Tivoli mozitól kezdve

Megint eseménye van a filméletnek:

ALBERT PREJEAN

## „Az Európabajnok”

szenzációs zenés életkép, csodás melódiákkal, izgalmas boxmeccsekkel, fordulatos cselekménnyel. • Rendező CARMINE GALLONE, az „Éneklő város” zseniális mestere. • Monopol: Filmcentrala, Timişoara.

## A kalandos hajlamu és hányatott életű Kliegl Róbert életét a határőrök fegyverének golyója oltotta ki

Budapesti jelentés szerint Kliegl Róbert huszonnégy éves temesvári illetőségű fiatalember Biharkeresztésnél, amikor engedély nélkül át akarta lépni a határt, a határőrök agyonlőtték. Kliegl Róbert dérek erzsébetvárosi család kalandos hajlamu fia volt, aki életmódjával rengeteg bánatot okozott szüleinek. Már kora ifjúságában a csinyek egész sorozatával tünt fel. Tizenhét éves korában Budapestre került, ahol ugyancsak a szélhámosok sorozatával tette ismertté nevét. Ott meg is nősült, de miután felesége rövidesen meghalt, visszatért Temesvárra és itt ismét megnősült. Közben folytatta életmódját és rövidesen a temesvári rendőrséggel is összeütközésbe került. Kliegl Róbert hogy a büntetéstől megszabaduljon, visszazökött Budapestre, ahol mint állítólagos filmrendező vakmerő kalandba bocsátkozott. Ennek következtében megismerkedett a magyar börtönökkel is.

Amikor kiszabadult, a legkülönfélébb híreket terjesztette saját magáról és ilyen módon elégitette ki beteges feltűnési hajlamait. Tavaly nyáron — mint emlékeztet — egy balatoni kirándulás alkalmából be-

széltetett magáról, amikor egy művész-társaság autója szerencsétlenséget szenvedett. Tavaly ősszel nagyon rosszul ment a sora és akkor érdekes trükközés folymodott, hogy pénzt szerezzen magának. Ugyanis az illemhelyek felügyelőjének adta ki magát és ilyen minőségben kisebb-nagyobb bírságokat vetett ki a házmesterekre és ezeket az összeget nyomban be is hajtotta. Erre a szélhámosságára is rájöttek és akkor ismét a rendőrségre került.

Büntetésének kitöltése után hazajött Temesvárra, de csak két napig tartózkodott szüleinél és azután visszatért Budapestre. Nyughatatlan természete azonban egyre hajtotta és most újból megkísérelte a határátlépést. Erre a kísérletére ezuttal ugyáltszik komolyan ráfizetett Kliegl Róbert. Igaz ugyan, hogy már többször elterjedt a halálhíre, amelyről utóbb mindig kiderült, hogy saját maga költötte, de most meglehet, hogy tényleg ő volt az, akit a román-magyar határon a határőrök agyonlöttek. Ha ez a hír igaznak bizonyul, úgy egy hányatott multu, furcsa életre tett pontot a végzet.

### — A Lloyd-kávéházi revolveres affér.

Még mindig élénken foglalkoztatja a hajnali revolveres támadás a közvéleményt. A merénylő Bacea Tódor szolgálaton kívüli őrnagyot, aki revolverből súlyosan megsebesítette Beamer Dezső magántisztviselőt, tegnap reggel a rendőrségről átkísérték az ügyészségre. Nicola György vezetőügyész Baceat kihallgatása után átküldte a vizsgálóbíróhoz, aki az őrnagyot — tekintettel arra, hogy állandó lakása van és az áldozat sérülése nem életveszélyes — szabadlábra helyezte. Bacea még a déli órában elhagyta az ügyészség épületét. Beamer Dezső állapota változatlan. Tegnap lázas volt és fájdalmai voltak. A golyó eltávolítására egyelőre még nem kerülhetett a sor.

### AZ ÁLLAMI KÖLTSÉGVETÉS A BIZOTTSÁGOK ELŐTT.

A kamarában tegnap délután megalakult a költségvetési főbizottság és az egyes albizottságok. A főbizottság már ma megkezdte a költségvetés tárgyalását. Minden egyes minisztérium büdzsáját albizottságok tárgyalják. Remélik, hogy a bizottságok egy hét alatt elkészülnek a munkával és utána nyomban a kamara plénuma elé terjesztik a költségvetést.

### \* A Kadima közkiánatra még e héten

vasárnap d. u. 5 órakor megrendezi táncos tea délutánját a Palace-barban, mely a szezon ilyen jellegű utolsó rendezése s melyre ezuttal is pontos megjelenést kér a rendezőség.

Jön!

**A legújabb szenzációs filmoperett!**

### — Kommunista tömegnap a bukaresti katonai ügyészségen.

Barzescu bukaresti katonai ügyész tegnap kezdte meg harmincegy kommunista nő kihallgatását, akik ellen az a vád, hogy futárszolgálatot teljesítettek. Ugyancsak tegnap kezdte meg annak a 236 munkásnak a kihallgatását, akiket a grivicai vasúti műhelyben rendezett sztrájkjal kapcsolatban tartóztattak le. Kihallgatják Patrascanu bukaresti közismert kommunista ügyvédet is, mert őt gyanúsítják azzal, hogy a grivica sztrájkjának értelmi szerzője volt. Valószínűnek tartják, hogy a munkások közül sokakat szabadlábra helyeznek.

### \* ELŐFIZETŐINK szíves figyelmét

felhívjuk, hogy az előfizetési díjat bekül-deni szíveskedjenek, nehogy a lap küldésében fennakadás álljon be.

Jön!

**Alpár Gitta**  
második nagy filmje

— Bőre üde lesz a Velosa pezsgőtablettával készült fenyőfürdőből.

— Huszonnégy órás diktatura. Athéni jelentés szerint Plasztirasz tábornok katonai diktatúrája mindössze huszonnégy óráig tartott. A kormánycsapatoknak sikerült ismét urrá lenni a helyzetben. Zaimisz köztársasági elnök újból elfoglalta a helyét. Venizelosz, akinek pártja a választásokon kisebbségben maradt, nem kerül vissza a kormány élére. Helyette Kaldarisz, akit Plasztirasz letartóztattott, alakítja meg az új kormányt. A hatóságok kiadták a rendeletet Plasztirasz és munkatársainak letartóztatására. Azt hiszik, hogy a tábornok még Athénben bujdosik és valószínűleg igyekszik külföldre szökni. Athén főpolgármesterét letartóztatták, mert kiderült, hogy elősegítette Plasztirasz államcsínyjét.

— Igazságügyi kinevezések Temesvárott. A temesvári törvényszék eddigi három tanácsa mellé tudvalevőleg negyedik tanács került. Ennek elnöke Hosszu József dr. brassói tanácselnök lett, szavazóbírák pedig: Constantinescu Sándor törvényszéki bíró az első számú városi járásbíró, vezetője és Civoschy Jenő vingai vezető járásbíró, törvényszéki bíró. A tanács vizsgálóbírája Radulescu Aurél jelenlegi ügyész lett. Jonascu Miklós vizsgálóbíró, aki a második számú vizsgálóbírói hivatal vezetője volt, a krajovali törvényszékhez került. Helyébe Horja Adám világi vezető járásbíró kapott megbízást a temesvári második számú vizsgálóbírói hivatal vezetésére. A negyedik törvényszéki tanács ügyésze Catalina Traján csákovai járásbíró lett, aki már működött ügyészi minőségben Temesvárott. Mivel Radulescu Aurél ügyész vizsgálóbírói megbízást kap, helyébe igazságtétel tanácsa s Mariusz máramaroszigeti ügyész jön Temesvárra, aki azelőtt a lugosi törvényszéken működött.

**Kirchirré tétetik!**  
**KOPROL**  
haszajtó  
új alumínium  
csmagolásban  
4dob. 11lei

1dob. KOPROL 3 lei  
4dob. KOPROL 17 lei

### — A féltékenység öl.

Jasiból jelentik, hogy Georgiu Sebesteny tisztviselő féltékenységi rohamában tegnap megfojtotta feleségét, majd felakasztotta magát. A szomszédok már csak a házastársak holttestét találták meg.

Jön!

**A szivek királynője!**

— Sortüz egy csempészbandára. Huszonkilenc tagból álló csehszlovákiai illetőségű borszesz-csempészbanda a cseh területen fekvő Bánrévről a magyar Sajószentkirály községbe igyekezett. A határvonalon a cseh határőrség észreverte a csempészeket és sortüzet adott a bandára. A cigányokból álló társaság tagjai közül egy férfi és egy nő a helyszínen meghalt, három pedig súlyosan megsebesült. A sebesülteket kórházba szállították, ahol még egy csempész halt meg. A többi csempésznek sikerült átszökni Magyarországra és most ott bujdosnak.

### — Kínai-orosz megemntámadási szerződés.

Tokiói jelentés szerint Kina új moszkvai követe és Litvinov orosz külügyi népbiztos orosz-kínai megemntámadási szerződésről tárgyalnak. A szerződésnek japánellenes tendenciája van.

— Bánsági származásu magyar költő halála. Palágyi Lajos ismert nevű magyar költő, a Petőfi Társaság tagja tegnap Budapesten hatvanhat éves korában meghalt. Palágyi Lajos, aki a bánsági Óbecsén született, komoly és humoros költeményeken kívül több szindarabot és regényt is írt. Többször irodalmi díjakat is nyert.

**FIZESSEN ELŐ**  
A DÉLI HIRLAPRA

**Uvaszi kesztyűk bőr-és szövetmodellek legnagyobb választékban, legelőssébban megérkeztek**  
**Technitz-cég Timisoara**  
Gyárvaros

— **Amorú állapotok az Alkotmány-utca tén.** Az erzsébetvárosi villanegyed villamosvonal révén forgalmas járatot, azonban jelene annál sivárabon esős időben a kocsiforgalom. Mivel vízvezeték egyelőre csak Alkotmány-utca van, a mellékutcák az Alkotmány-utca létesítettől szerzik be a szükséges vizet. A környéke már a legsekélyebb esőben is feneketlen pocsolja. A mellékutak áthatatlanok. A beépítetlen részeken is mély gödrök vannak, amelyek szegényül az esővíz. Nyáron már székben előfordult, hogy fürdőző gyermekekben a gödrökben halálukat lelehetetlen állapotokon változtatni, csak sürgős kötelessége.

— **Szobrászműtermi incidens a bíróság** A temesvári törvényszék tegnap társipos András szobrásztanár emlékező afférjét, amelyet annak idején bő kommentáltak. Sipos András műtermét rendezett be a piarista líum helyiségében, ahol Szemerédy Károly és egy hölgy segítségével és márványszobrokat faragott. Szemerédy és Sipos között a viszony lassan elsedett és egy ősi reggelen Sipos műtermében megjelent Szemerédy Károly, akor már huzamosabb ideje nem dolott. Szemerédy felelősségre vonta, az állítólagos róla híresztelt mendeért. A szóváltásból tettlegesség lett, nek során Sipos tanár súlyosabban rült fején és kezén és a műteremben szobrok közül több megrongáló. Sipos ezért megtette a feljelentést erédy ellen és az ügy tegnap került galásra. A törvényszék tekintetbe Szemerédy felindult állapotát és tiz elzárásra, kétezer lei kártérítésre és nszáz lei perköltségre ítélte. Szemerédy felelősséget az ítélet ellen.

**Prima tűzifa**  
étezenként már  
**180 leitől**  
Prima aprított fa 100 kgonként már  
**60 leitől**  
kapható:  
**Liedermeier Félix**  
tűzifakereskedésében  
Földi-utca 8. Telefon: 21-50.

*Tavaszi nőikabát- és cuhamodelljeink megérkeztek*  
**Confectio A.-G.**  
Temesvár-Belváros,  
Stada Alba Julia 7.  
Telefon 13-28.

## Színház :: Művészet

### Szatmári Tibor zongorahangversenye a színházban a legtökéletesebb művészetet nyújtotta

Amerika elismeri az orosz szovjetet. Washingtoni jelentés szerint Roosevelt elnök törvényjavaslatot készít elő, amely Szovjetország elismeréséről szól. A törvényjavaslat megszavazása után nyomban kinevezik Amerika moszkvai követét. Roosevelt reméli, hogy a szovjet elismerése Amerika részére kereskedelmi szempontból nagyjelentőségű lesz és hogy évente három-négy száz millió dollár amerikai árut lehet majd Szovjetországban elhelyezni.

**— Temesvári származású uriaszony halála Szegeden.** Dr. Nagy Sándorné, született Troszt Edit, Nagy Sándor dr., a szegedi főiskola felügyelőjének felesége, harmincöt éves korában Szegeden elhunyt. Dr. Nagy Sándorné Temesvárról került Szegedre és leánya volt Troszt László temesvári magántisztviselőnek. Az elhunyt éveken keresztül a temesvári postaigazgatóság tisztviselője volt. Halálát férjén kívül bátyja, Troszt László budapesti honvédszázados, anyja Troszt Lászlóné, született Várneki Frida, ennek testvérei, Várneki Géza mérnök, vasuti főfelügyelő és Várneki Irma, valamint kiterjedt rokonság gyászolja.

**— A lugosi Magyar Dal- és Zeneegylet** kitűnő műkedvelői gárdája lelkesen készülődik Kálmán Imre nagysikerű operettjének, a *Tatárjárásnak* az előadására, amely március 10. és 12.-én kerül színpadra az előkészületek után itélve nagyszerű előadásban. A kitűnő operett előadásaival a lugosi Magyar Dal- és Zeneegylet a nagy magyar zeneszerző világszerte megünnepelt jubileumi ünnepeibe akar bekapcsolódni. A sikerültnek ígérkező operett főszerepeit Gábor Györgyike, Tóthné, Molnár Magda, Majoros Kató, Vargha Irén, Molnár Tilda, ifj. Hajós Imre, Hermann Izidor, Finkelstein Ernő, Szondy György, Móczán János, Tóth Dániel, Schlosser János, Török Ferenc, Vogl Pál és Kormányos József alakítják. Az előadás iránt Lugoson nagy érdeklődés mutatkozik.

**— Purimbál Karánsebesen.** A zsidó ifjúság és a zsidó nőegylet rendezésében szombaton, március tizenegyedikén este fél tíz órai kezdettel purimbál lesz a Zöldfa-venedéglőben.

**\* Fáj a gyomra? Nincsen jó étvágya? Béműködése rendetlen? Székrekedésben szenved? Nyugtalanul alszik? Ideges és fáj a feje?** Egyedül jól ható szer a dr. Földes-féle Angol gyomorbalzsam. Egy üveg ára 90 lei. Kizárólagosan szállítja dr. Földes Béla gyógyszerész, Arad, Str. Eminescu 21. Postán utánvétellel megrendelhető egy levelezőlapon.

**— Az igazfalvi magyar műkedvelők** az igazfalvi fogyasztási szövetkezet termében nagysikerű színházi előadást rendeztek. Négy egyfelvonásos került színre, közöttük Nemes Elemér igazfalvi református lelkész poetikus finom mesejátéka. A mesejáték főszereplői Darida Manci (Arva Peti), Király Juliska (a tókirálynő és Eszti), Fekete Irénke voltak, aki egy kis juhászbojtárt alakított. Sellő volt Ugray Aranka, Nagy Irénke hullámtaréj, Bíró Vilma habfodor, Király Manci és Nagy Ettus a testvérselők, Erdei Vilma és Csatól Jolán mint hínárlánc és örvényforrás remekeltek. Gyönyörű jelenség volt Vantsara Mariska, mint kagylógyöngy, Papp Piroška, Király Ettus és Varga Böske, mint kagylógyöngy, zugóár, lilionszál és tavirózsa. A tó rémét Bakos Albert játszotta. Az összegyűlt nagy közönség lelkesen ünnepelte az illusztris szerzőt, valamint a műkedvelőket. Az előadást valószínűleg megismélik közkívánatra a lugosi színházban.

Szatmári Tibor hangversenye sajnos igen gyérszámú közönség jelenlétében zajlott le a városi színházban, holott teljes érdeklődést, zsufolt házat érdemelt volna ez a valóban európai mértékű, leszűrt tudású zongoraművész. Szatmári Tibor főleg a romantikusok interpretálásával szerzett magának világszónylatban is elismert nevet, de nagy tudása, elmélyedése és értelmező készsége révén hűséges megszólaltatóra lennek benne a többi műfajok is. Liszt—Bach variációival kezdte, majd Mozart C-dúr variációját játszotta üde kristálytisztasággal, virágzó bájjal. Beethoven A-dúr szonátájában elmélyedése, objektivitása és széles plasztikája aratott teljes diadalt, viszont igazi elemében Schumann aprólékos finomságokban gazdag Kindszenében olyan csodálatos érzékenységeiről adott tanúságot a nagyszerű művész, mintha csak ő is tagja lett volna ama schumanni elképzelt Davidsbündler-társaságnak. Műsora második részében Bartók, Gluck és Manuel de Falla műveit hozta Szatmári, majd Liszt

Funerailles előadásával koronázta meg az estét, szédítő balkéztechnikájával azt az érzést keltve bennünk, hogy számára ugyszólván nincs is technikai nehézség. A közönség lelkes tapsaira ráadás is volt. Corelli egy csecsebecsét és Chopin egy kisebb művét hallottuk olyan légiesség finomság mezébe öltöztetve, mint még soha. Akik nem hallgatták meg Szatmári Tibort, sokat veszítettek.

(Flaneur)

#### A temesvári színház műsora:

Szerda este fél 9 órakor: Pygmalion. (A londoni udvari színház együttesének vendégjátéka.)

Csütörtök este fél 9 órakor: Mindig lesznek Juliák.

Péntek este fél 9 órakor: Zsákbamacska. Szombaton délután 5 órakor: Falu rozszása.

Vasárnap délelőtt 11 órakor: Mánás Miska.

Vasárnap délután 4 órakor: Gyurkovics fiúk.

Vasárnap este fél 9 órakor: Gyimesi vadvirág.

## Sport

### Komoly sportincidensek foglalkoztatják a kerület vezetőtagjait, akiknek egyike beadta lemondását is

A nyugati liga legutóbbi ülésén — mint már jelentettük — számos fontos ügyet tárgyaltak meg. Ezek között szerepelt az elsőosztályú bajnokságnak egy héttel való elhalasztása is, amelyből kifolyólag Gáberdeen és Terfeloga a kerületi tagok között nézeteltérés is támadt. Terfeloga ugyanis azzal vádolta meg az Electricát, amelynek Gáberdeen tanár is tagja, hogy különleges érdeke volt a tavaszi futballbajnokságot egy héttel elhalasztani. A kerület ülésén Sepi elnök a kijelentés elhangzása után megintette Terfeloga tagot, ezzel azonban Gáberdeen tanár nem elégedett meg, hanem beadta lemondását. A liga hosszas tanácskozása után úgy határozott, hogy a lemondást nem fogadja el, hanem Terfeloga ellen megindítja az eljárást és a következő ligaiülésen véglegesen döntenek az ügyben. Gáberdeen tanár fentartotta lemondását mindad-

dig, amíg teljes elégtételt kap. A kerület tehát egy időre elveszti egyik legértékesebb tagját. Mindenestre sajnálatos, hogy a kerület vezetőtagjai között is ilyen sportafférok támadhatnak.

A liga ülésén tárgyalták le a resicai kerület panaszát is, amelyet a temesvári futballkerület vezetősége ellen emelt. A beadványban a resicai kerület visszautasítja azt a sportszerűtlen magatartást, amelyet legutóbb a temesvári kerület a resicai kerülettel szemben alkalmazott. A temesvári kerület ugyanis nem tartotta be a hivatalos formát, hanem szövetségi körökön kívül álló egyént bízott meg annak a megállapítására, hogy a resicai pálya az I. s.—UDR mérkőzés alkalmával, bajnoki mérkőzésre alkalmas-e vagy sem. A liga bizottsága felhívta a kerület vezetőségének figyelmét arra, hogy a jövőben a hivatalos utat lehetőleg tartsák be.

#### Heti ülés

Mint már közöltük, a birótestület e heti összejövetelét ma, szerdán este a Skudier-parkban levő volt Diorán a helyiségben tartja meg.

#### A birótestület elnöke nyilatkozik

A birótestület elnöke, Benti a kapitány legutóbbi, lapunkban tett nyilatkozatával kapcsolatosan a következők megállapítására kért fel bennünket:

## Szép választékos raktár

Szőnyegeken: 2'5x3'5 kirmán, 4'25x4'50 perzsa, 4x5 smyrna és belöldi szőnyegek. — Valódi ezüstök, velencei és egyéb csillárok, márkás porcellán, márvány és bronzok. Karrarai márványoszlop. Antik butorok. palisander szalon, modern háló, komplett gyermekszoba, zongorák legújantósabb áron.

**Megvételre keresek:** valódi perzsákat és antik szalongarnitúrákat.  
**FISCHHOFF, Belváros, Corvin Mátyás-utca 6.**  
Telefon 18-09 Fischer-ház Telefon 18-09

— A nyilatkozatban a sajtót az ügyben csak azon nézetemnek a megnevezését, hogy a sajtó ne keresse csak a birák hibáit, hanem ismerje képességeiket is. Továbbá, ami a fórumokat illeti, most is úgy nyilatkozom, hogy a kerületi biróbizottságot teit nem respektálják, ami argható be, hogy köztem és a biró között személyi differenciák állnak. Ezt a személyi differenciát nem a kerületre vonatkoztattam, hanem már kifejtettem, a biróligára.

#### A sportbéke felé

Bukaresti jelentés szerint a Futbalszövetség tanácsa elfogadta a békehatározatot és kimondta, román—magyar amatőrök világszereplésének mérkőzését május 7-8-án karastben rendezik meg. Ez a határozat jelentős lépés a sportbéke felé és reméljük, hogy a romániai és magyar csapatok közötti sportérintkezések csenek akadályai.

#### Kupamérkőzések

A Román Kupa döntő mérkőzése március 30-án bonyolítják le Észak és Dél válogatottjai között. A mérkőzést még nem állapították meg. A román válogatott mint szövetségi körök közötti mérkőzés — beadvánnyal fordulathoz és ebben ki fogja fejteni a nyugati liga reprezentánsai mérkőzéseiket idegenben játszotta, így jogos, hogy az utolsó legfontosabb mérkőzését Temesvárott játszassa. Reméljük, hogy a központ a jóváhagyásnak teljes mértékben eleget tud tenni.

#### A NAC ünneplése

A nagyváradi NAC diadalmassággal megjárta csapatát visszaérkezett Nagyváradra. Az állomáson a zuhogó eső ellenére mintegy kétezer főnyi közönség élén Nagyvárad város polgármestere, a biharmegyei prefektussal, várta a dícsőséget szerzett csapatot és határozottan megígérte, hogy a jövő év óvációkban részesítette annak tiszteletéért. A lelkes fogadtatás után a csapat elköszönt a város polgármestere felé. A NAC fiúk tiszteletére március 28-án este kétszáz terítékes bankett rendeztek, amelyen Nagyvárad sportklubja ünnepelte a csapatot.

## Nyílttér

(Az e rovatban közöltékért a szerkesztőség nem vállal felelősséget.)

#### Nyilatkozat

Az előttünk ismeretlen „Der Stürmer” című temesvári horogkeresztű lap legutóbbi számában „Gesinnungsgenossen kauff nicht bei den” címmel uszító felhívást közölt, amelyben a keresztény körök által károsan felkereshető üzletek között sorol fel.

E felhívással szemben kijelentjük, említett lap nevünket megkeresés nélkül tudomásunk nélkül használta fel, és visszafelé ellen a nagy nyilvánosság elhatározottabban tiltakozunk.

Kijelentjük továbbá, hogy mélységes elítélünk minden olyan törekvést, amely a keresztény közösségek közötti kapcsolatok szétválasztására törekedik. A keresztény közösségek közötti kapcsolatok szétválasztására törekedik. A keresztény közösségek közötti kapcsolatok szétválasztására törekedik.

Ezen nyilatkozatot a „Der Stürmer” című hetilapban felsorolt kereskedők alá s az erről szóló okmány irattáruhoz elkészítik.

Timisoara, 1933 március hó 6-án.

Kereskedők Egyesülete



**Rádió**

Ivanov György rádióelőadása a Bánságról. A bukaresti rádióban ma, szerda este féltíz órakor Ivanov György, a vidéki román ujságírók egyesületének elnöke, a bánsági énekkarokról tart előadást. Ivanov György kiváló előadó és már ötödik előadását tartja a rádióban a Bánságról.

Csütörtök, március 9. Bukarest. 1: Gramofonzene. 2: Gramofonzene. 6: Zenekari hangverseny. 7.25: Szórakoztató zene. 8.40: Sabin Dragoi Napasta című operájának előadása. Budapest. 10.15: Zenekari hangverseny. Bósa Imaculata (ének), Kádár Klára (hegedű), Lux József (ének) közreműködésével. 1.5: A rádió házikivittjének hangversenye. 3.45: Hírek. 5: A komáromi kisfiú. Somody Pál ifjúsági előadása. 5.45: Hírek. 6: Gazdasági előadás. 6.30: Cigányzenekari hangverseny. 7.15: Kiárusítások és vásárok, Urbányi János dr. előadása. 7.45: Engel Iván zongorázik. 8.30: A rádió külügyi negyedőrája. 8.45: A

Coriolanus című tragédia előadásának közvetítése. Utána hírek. 10.45: Másfélóra szórakoztató zene. 12.15: Cigányzenekar hangversenye. Bécs. 12.30: Bert Silving hangversenye. 1.40: Gramofonzene. 4.45: Éneknégyes hangversenye. 6: Gramofonzene. 9.5: Zenekari hangverseny. 11.10: Táncczene. Belgrád. 12: Gramofonzene. 1.5: Könnyű zene. 9: Szórakoztató zene. 11: Cigányzenekar hangversenye. Berlin. 9.20: Táncczene. 11.20: Énekhangverseny, utána kávéházi zene. Breslau. 8.30: Népies zene. 10.30: Énekhangverseny. Frankfurt. 8.35: Mandolínzene. 10: Könnyű zene. Hamburg. 7: Tarka-est. 9.30: Orgonahangverseny. 11.30: Táncczene. Langenberg. 9: Zenekari és énekhangverseny. 11.30: Táncczene. Lipsce. 8.30: Népies zene. 10.45: Zongorahangverseny. Milánó. 8: Gramofonzene. 10: Operaelőadás. Morva-Ostrava. 7: Gramofonzene. 8.40: A rádiózenekar hangversenye. München. 9.5: Zenekari hangverseny tenorékkal. 10.40: Hangjáték. Prága. 8.40: Zenekari hangverseny. 11.15: Táncczene. Róma. 9.15: Gramofonzene. 9.45: Szimfónikus hangverseny. Strassburg. 8.30: Zenekari hangverseny. 9.45: Gramofonzene.

10.30: Szórakoztató zene. Stuttgart. 8.35: Mandolínzene. 9: Régi táncok és indulók. 10.30: Szimfónikus zene. Varsó. 7.25: Könnyű zene. 9: Ukrán hangverseny. 9.55: Könnyű zene. 12: Táncczene. Zágráb. 9: Zenekari hangverseny. 11.10: Jazz-band.

Péntek, március 10. Bukarest. 1: Gramofonzene. 2: Gramofonzene. 6: A rádiózenekar hangversenye. 9: Szimfónikus hangverseny. Budapest. 10.15: Szimfónikus hangverseny. 1.5: Gramofonzene. 2.30: Testnevelési tanfolyam. 3.45: Hírek. 4.30: A rádió diáklőrelőrája. 5: Ötvennapos evezős ut a Dunántul vizein. Gerenday István dr. előadása. 5.45: Hírek. 6: Zenekari hangverseny. 7.30: Emlékezés Lányi Ernőre. Bevezetőt mond Papp Viktor, énekel Kresz né Sztojanovits Lili. 8: A balkánkérdés fejlődése a berlini konferencia óta. Pethő Sándor dr. előadása. 8.30: A Tosca című dalmű előadásának közvetítése az operából. Utána hírek, majd cigányzenekari hangverseny. 12.30: Jazz-band. Bécs. 12.30: Könnyű zene. 1.40: Gramofonzene. 4.55: Vidám dalok és áriák. 6: Modern dalok, utána kamarazene. 8.30: Felsőausztriai népdalok. 9.45: Szimfónikus hangverseny. 11.25: Táncczene.

Belgrád. 12: Gramofonzene. 1.5: Gramofonzene. 5: Népdalok. 5.30: Gramofonzene. 9: Zongorajáték. 10: Jugoszláv zene. Berlin. 8.15: Szórakoztató zene. Enekkarok. 9.30: Hangjáték. 10: Várszene. 11.30: Táncczene. Breslau. 7: Zenekari hangverseny. 9: Katonazene. Filharmonikus hangverseny. 11.1: Könnyű zene. 12.5: Táncczene. Frankfurt. 9: Szimfónikus hangverseny. 11.45: Kamarazene. Hamburg. 9: Brahms-est. 12.35: Táncczene. Langenberg. 9: Bécsi zene. 11.20: Költemények. 11.50: Táncczene. Lipe. 9: Négyes hangversenye. 9: Hangjáték. 10.30: Német-est, utána gramofonzene. Milánó. 8: Gramofonzene. 10: Szimfónikus hangverseny. München. 8.25: Karó. Szórakoztató zene. 10.10: Hangjáték. Prága. 8.30: Dalok. 8.55: Zenekari hangverseny. 10: Karének. Róma. 9.45: Zenekari hangverseny. Strassburg. 8: Kamarazene. 10: Operajáték. Stuttgart. 8.30: Márciusi dalok. 9.1: Kamarazene. Varsó. 7: Kávéházi zene. 9.15: Szimfónikus hangverseny, utána hegedűhangverseny.

**Apróhirdetések**

**Házasság**

**Független**

26 éves keresztény fiatalember megismerkedne házasság céljából komoly, intelligens urleánnyal. Cimeket „Csinos és kedves” jelígre a kiadóba kérek.

(1020)

**Alkalmazás**

Szakszerű kiképzés nem ismer leépítést! Irodai munkálatok, helyes, szép, gép- és gyorsírás, keresk. levelezés, könyvvitel stb. magán- és társasórák keretében, évtizedes elismert gyakorlati módszer szerint. „Engelmann” keresk. akadémiát végzett okl. gyorsíró, főkönyvelő, levelező, IV., Küttel-tér 1.

(610)

**Állást keres**

**Házmesternek**

rendes, tisztességes, idősebb házaspár állást keres. Zahari Tamás, IV., Eötvös-utca 36.

(788)

**Ügyes mindenes**

éves bizonyítvánnyal azonnalra is állást keres. IV., Csillag-u. 32 (uj 35 szám).

(808)

**Jobb nő**

gyermek gondozását, vagy háztartás teljes vezetését vállalja csekély fizetésért. Cim a kiadóban.

(810)

**Ajánlkozik**

egészséges szoptató dajka. Erdélyi Erzsébet, II., Körte-u. 1.

(811)

**Adás-vétel**

**Használt biciklit**

megvételre keresek. Schakmann hentesüzlet, IV., Bonáz-u. sarok, a templommal szemben.

(801)

**Sorsjegyek**

román állami III. osztály első huzására megérkeztek és már kaphatók a közismert szerencsés számokkal rendelkező March-trafikban, Timisoara IV., Küttel-tér 1. szám alatt. 1/8 125.— lei, 1/4 250.— lei, 1/2 500.— lei, 1/1 1000.— lei. Diszkrét pontos kiszolgálás. Vidékre az összeg előzetes beküldése plusz 17.— lei ajánlott levéldíja mellett küldők. Eddig szerencsés vevőimnek több mint 500.000.— leit fizettem ki.

(813)

**Figyelem!**

Veszek csak készpénzért különböző butorokat, porcellán- és főzőedényeket, varrógépet, könyveket, háztartási cikkeket, férfiruhákat, fehérneműt és mindenféle felesleges tárgyakat. Deutsch, IV., Fröbl-utca 28 ( régi szám), az udvarban.

(670)

**Zálogédulát**

törött aranyat legmagasabb árban vesz Löwinger S. és Társa, Belváros, Str. E. Ungureanu 1/a.

(407)

**Családi ház**

ujjonnan épült, üzlethelyiséggel és melléképületekkel eladó. Erdei István, Vörös-csárda, Mosnica.

(769)

**Szép családi ház**

évi 40—50.000 lei lefizetéssel megvételre kerestetik. Pontos címeiket „1888” jelígre a kiadóba kérek.

(803)

**Csak most kapható**



Valódi keleti perzsaszőnyeg 3x4 18.000 lei, 4x5 33.000 lei, 5x6 valódi smirma 20.000 lei, 3 1/2 x 4 1/2 13.500 lei, 2 1/2 x 3 1/2 és 2x3 Bochara, összekötők, ágyelők hasonló olcsón. Belföldi perzsaszőnyegek egész finomak 1000 lei négyzetméterenként. Oriási választék minden méretben. Besszarábiai szőnyegek 200 leitől 1000 leig. Siessen míg ezen nagy alkalmi vételemet ki nem árusítom. STERNBERG, Mercy-utca.

(373)



**OLLA** a legjobb védő fertőző betegségek ellen

**Lakás**

**Főutvonal, parkra néző**

erkélyes nagyon szép, teljesen modern 3 és 4 szobás lakások és üzlethelyiségek kiadó. Liget-ut 9, a Neptun-fürdő mellett.

(646)

**A Bánáti házban**

4 szobás lakások május elsejére kiadó. Bővebbet a Temesvári Bank hazkezelőségénél.

(350)

**Különvonat Bukarestbe**

Temesvár—Bukarest és vissza külön gyorsvonaton, **második osztályon**, számozott helyekkel

**790<sup>00</sup>— lei**

Indul: március 12-én reggel

Visszaérkezik: március 15-én reggel

Mindenemű érdeklődés és előjegyzések az utazásra

**Déli Hírlap kiadóhivatalában,** valamint

Karánsebesen: Wellmann Jenő kereskedése

Lugoson: „Europa” (Klein) menetjegyiroda

Nagyszentmiklóson: Friss Jenő hírlapiroda

Oravicán: Kummer Zsigmond

Orsován: Dudás Mihály

Resicán: Deutsch Testvérek könyv- és papírkereskedés

Temesvárott: Déli Hírlap kiadóhivatala

Központi Bank menetjegyiroda

Zsombolyán: Barbier J. könyvkereskedés

**Különítele**

**Tisztelt hölgyek figyelmébe!**

Perfekt varrónó a legolcsóbban minden szakmába vágó munkát, féműt, pyjamát, bluzokat, minden ruhákat, reggeli ruhákat, gyermekkat, babakelengyét stb. Javítások gástalánul és olcsón készülnek. III. rona-u. 18, jobbra első ajtó.

**Ha szép akar lenni.**

használjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliom-tejzappant, liliompudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárában a „Fekete Sashoz” Belváros, Szent György-tér.